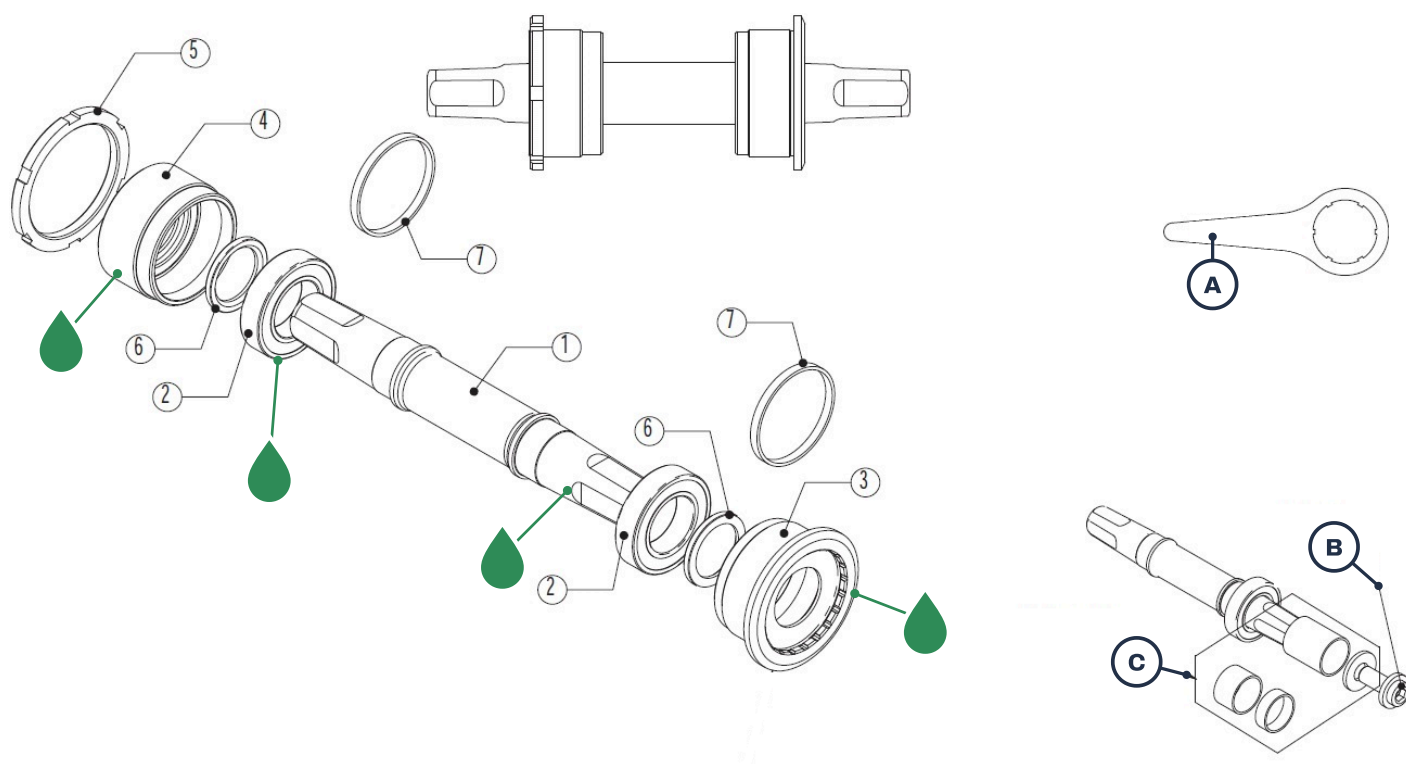


Boîtiers AXIX Light et AXIX Light Pro

FR Boîtiers AXIX Light et AXIX Light Pro EN AXIX Light and AXIX Light Pro bottom brackets DE Innenlager AXIX Light und AXIX Light Pro
NL Trapassen AXIX Light en AXIX Light Pro IT Movimenti centrali AXIX Light e AXIX Light Pro
ES Cajas de pedalier AXIX Light y AXIX Light Pro



FR Boîtiers AXIX Light et AXIX Light Pro

PIÈCES

	Ref.
1 Axe acier ou titane, 103 à 131 mm	*
2 Roulement 6903 2RS	B0-006
3 Cuvette droite, non réglable	*
4 Cuvette gauche	*
5 Contre-écrou gauche	*
6 Joint d'étanchéité 17×22×2	B0-00702
7 Entretoise pour boîte de 73 mm (livrée à part)	B0-0056
A Clé 6 ergots	B Vis bout d'axe
C Kit d'entretoises de montage des roulements	Graisse

MONTAGE

- Boîte de 68 ou 73 mm ; en 73 mm, placer les entretoises 7 dans les cuvettes.
- Cuvettes en aluminium : re-tarauder la boîte (fortement conseillé).
- Graisser légèrement les roulements 2 (étanchéité), les cuvettes 3 4 et le carré conique de l'axe 1.
- Serrer le contre-écrou 5 avec la clé 6 ergots A. Cuvettes compatibles avec l'outil Shimano.
- Boîte au standard ITA : monter la cuvette droite 3 au frein filet.
- Axe en titane : surveiller souvent la vis B ou la monter au frein filet.

Important : Cuvette droite 3 non réglable, compatible Carmina et Vega (axe 103 mm, boîte 68 mm). * Réf. selon le modèle.

DE Innenlager AXIX Light und AXIX Light Pro

TEILE

	Art.-Nr.
1 Achse Stahl oder Titan, 103 bis 131 mm	*
2 Lager 6903 2RS	B0-006
3 Rechte Lagerschale, nicht einstellbar	*
4 Linke Lagerschale	*
5 Linker Konterring	*
6 Dichtring 17×22×2	B0-00702
7 Distanzring für 73-mm-Gehäuse (separat)	B0-0056
A Schlüssel mit 6 Nasen	B Achsschraube
C Distanzring-Satz zur Lagermontage	Fett

MONTAGE

- Gehäuse 68 oder 73 mm; bei 73 mm Distanzringe 7 in die Schalen setzen.
- Aluminium-Schalen: Gehäusegewinde nachschneiden (dringend empfohlen).
- Lager 2 (Abdichtung), Lagerschalen 3 4 und Vierkantkonus der Achse 1 leicht einfetten.
- Den Konterring 5 mit dem Schlüssel A anziehen. Lagerschalen mit Shimano-Werkzeug kompatibel.
- ITA-Gehäuse: rechte Lagerschale 3 mit Schraubensicherung montieren.
- Titanachse: Schraube B oft prüfen oder mit Schraubensicherung montieren.

Wichtig: Rechte Lagerschale 3 nicht einstellbar, für Carmina und Vega (Achse 103 mm, Gehäuse 68 mm). * Art.-Nr. je nach Modell.

EN AXIX Light and AXIX Light Pro bottom brackets

PARTS

	Ref.
1 Steel or titanium axle, 103 to 131 mm	*
2 6903 2RS bearing	B0-006
3 Right cup, non-adjustable	*
4 Left cup	*
5 Left lockring	*
6 17×22×2 seal	B0-00702
7 Spacer for 73 mm shell (supplied separately)	B0-0056
A 6-spline key	B Axle bolt
C Spacer kit to fit the bearings	Grease

FITTING

- 68 or 73 mm shell; for 73 mm, fit spacers 7 inside the cups.
- Aluminium cups: chase (clean) the shell threads (strongly advised).
- Lightly grease the bearings 2 (sealing, no seizure), the cups 3 4 and the axle taper 1.
- Tighten lockring 5 with the 6-spline key A. Cups compatible with the Shimano tool.
- ITA shell: fit the right cup 3 with threadlocker.
- Titanium axle: check bolt B very often or fit it with threadlocker.

Important: Right cup 3 non-adjustable, fits Carmina and Vega (103 mm axle, 68 mm shell). * Ref. depending on model.

NL Trapassen AXIX Light en AXIX Light Pro

ONDERDELEN

	Ref.
1 As staal of titanium, 103 tot 131 mm	*
2 Lager 6903 2RS	B0-006
3 Rechter lagerschaal, niet verstelbaar	*
4 Linker lagerschaal	*
5 Linker borgring	*
6 Afdichtring 17×22×2	B0-00702
7 Afstandsring voor 73 mm-trapashuis (apart)	B0-0056
A Sleutel met 6 nokken	B Asbout
C Set afstandsringen voor lagermontage	Vet

MONTAGE

- Trapashuis 68 of 73 mm; bij 73 mm afstandsringen 7 in de lagerschalen.
- Aluminium lagerschalen: trapashuis natappen (sterk aangeraden).
- Vet de lagers 2 (afdichting), de lagerschalen 3 4 en de vierkante conus van de as 1 licht in.
- Draai borgring 5 vast met sleutel A. Lagerschalen compatibel met Shimano-gereedschap.
- ITA-trapashuis: monteer de rechter lagerschaal 3 met borgvloeistof.
- Titanium as: bout B vaak controleren of met borgvloeistof monteren.

Belangrijk: Rechter lagerschaal 3 niet verstelbaar, voor Carmina en Vega (as 103 mm, trapashuis 68 mm). * Ref. volgens model.

IT Movimenti centrali AXIX Light e AXIX Light Pro

COMPONENTI

	Rif.
① Asse acciaio o titanio, da 103 a 131 mm	*
② Cuscinetto 6903 2RS	B0-006
③ Calotta destra, non regolabile	*
④ Calotta sinistra	*
⑤ Ghiera sinistra	*
⑥ Guarnizione 17×22×2	B0-00702
⑦ Distanziale per scatola da 73 mm (a parte)	B0-0056
Ⓐ Chiave a 6 denti	Ⓑ Vite dell'asse
Ⓒ Kit distanziali per montaggio cuscinetti	Grasso

MONTAGGIO

- Scatola da 68 o 73 mm; con 73 mm, distanziali ⑦ nelle calotte.
- Calotte in alluminio: ripassare la filettatura (vivamente consigliato).
- Ingrassare leggermente i cuscinetti ② (tenuta), le calotte ③ ④ e il quadro conico dell'asse ①.
- Serrare la ghiera ⑤ con la chiave a 6 denti Ⓐ. Calotte compatibili con l'attrezzo Shimano.
- Scatola ITA: montare la calotta destra ③ con frenafili.
- Asse in titanio: controllare spesso la vite Ⓑ o usare frenafili.

Importante: Calotta destra ③ non regolabile, per Carmina e Vega (asse 103 mm, scatola 68 mm). * Rif. secondo il modello.

ES Cajas de pedalier AXIX Light y AXIX Light Pro

PIEZAS

	Ref.
① Eje de acero o titanio, de 103 a 131 mm	*
② Rodamiento 6903 2RS	B0-006
③ Cazoleta derecha, no regulable	*
④ Cazoleta izquierda	*
⑤ Contratuerca izquierda	*
⑥ Junta de estanqueidad 17×22×2	B0-00702
⑦ Separador para caja de 73 mm (aparte)	B0-0056
Ⓐ Llave de 6 tetones	Ⓑ Tornillo del eje
Ⓒ Kit de separadores para montar rodamientos	Grasa

MONTAJE

- Caja de 68 o 73 mm; con 73 mm, separadores ⑦ en las cazoletas.
- Cazoletas de aluminio: repase la rosca de la caja (muy recomendable).
- Engrase ligeramente los rodamientos ② (estanqueidad), las cazoletas ③ ④ y el cuadrado cónico del eje ①.
- Apriete la contratuerca ⑤ con la llave de 6 tetones Ⓐ. Cazoletas compatibles con la herramienta Shimano.
- Caja ITA: monte la cazoleta derecha ③ con fijador de roscas.
- Eje de titanio: revise a menudo el tornillo Ⓑ o use fijador de roscas.

Importante: Cazoleta derecha ③ no regulable, para Carmina y Vega (eje 103 mm, caja 68 mm). * Ref. según el modelo.